

EErgo 60 / 90

Jednostka spawalnicza

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wersja 115V
Wersja 230V



Inhalt

1.0	Objaśnienie symboli	3
1.1	Zakres dostawy	4
1.2	Wprowadzenie	5
1.3	Opis produktu	6
1.4	Instrukcje bezpieczeństwa	7
1.5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	10
1.6	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	10
1.7	Transport i przechowywanie	10
1.8	Informacje o urządzeniu	11
2.0	Spawanie	12
2.1	Przygotowanie pasa do spawania	12
2.2	Przygotowanie urządzenia EErgo Mirror Welding Unit	12
2.3	Procedura spawania 17	
2.4	Przywracanie z trybu błędu	13
2.4	Przywracanie w trybie błędu	13
3.0	Wymiana lusterka spawalniczego	14
4.0	Dane techniczne	15
5.0	Gwarancja	16

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje urządzenie do spawania luster EErgo we wszystkich wariantach produktu. Dokładne oznaczenie produktu można znaleźć na urządzeniu. Należy upewnić się, że produkt jest odpowiedni do danego zastosowania. Niektóre części instrukcji obsługi mogą być ważne tylko dla niektórych produktów. Jest to zaznaczone w odpowiednich sekcjach.

W instrukcji obsługi urządzenie do spawania luster i akcesoria są czasami określane jako "produkt".

1.0 Objaśnienie symboli

Symbol i ich znaczenie podane na produkcie i w instrukcji obsługi:



Ostrzeżenie. Ostrzeżenie o niebezpiecznej strefie.
Należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Ostrzeżenie. Niebezpieczne napięcie, niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia.



Uwaga. Należy przestrzegać.



Klasa ochrony I zgodnie z normą DIN EN 61140 (VDE 0140-1).
Wszystkie przewodzące części obudowy są podłączone do przewodu ochronnego (PE).



Znak zgodności potwierdza zgodność z obowiązującą dyrektywą EMC (2014/30/UE), normami EN 61326-1 i dyrektywą niskonapięciową (2014/35/UE) z normą DIN EN 60335-1.




Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami UKCA.




Urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE (2012/19/UE). Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz należy je przekazać do odpowiednich punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać:

-  Instrukcja obsługi zawiera informacje i wskazówki niezbędne do bezpiecznej obsługi i użytkowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej wszystkich punktów.

-  W przypadku nieprzestrzegania instrukcji lub nieprzestrzegania ostrzeżeń i wskazówek może dojść do poważnych obrażeń użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.

1.1 Zakres dostawy

Po otrzymaniu produktu należy sprawdzić, czy przesyłka jest kompletna i nieuszkodzona.

Urządzenie do spawania lustrzanego EErgo (60/230 V: FBWEE001; 60/115 V: FBWEE005; 90/115 V: FBWEE020; 90/230 V: FBWEE019):

- 1 szt. EErgo 60, 230V lub 115V lub EErgo 90, 230V lub 115V
- 1 klucz Torx
- 1 szt. Torba stand-by
- 1 szt. Instrukcja obsługi

**EErgo-60-Set "small"
(FBWEE003 lub FBWEE006):**

- 1 szt. EErgo 230V lub 115V
- 2 szt. szczypiec prowadzących FZ01
- 1 szt. obcinak boczny SE02
- 1 szt. nożyczki AS02
- 1 szt. klucz torx
- 1 szt. Torba rezerwowa
- 1 szt. Instrukcja obsługi

**EErgo-60-Set Vario "small"
(FBWEE011 lub FBWEE013):**

- 1 szt. EErgo 230V lub 115V
- 1 szt. szczypce prowadzące FZ01 Vario
- 1 szt. obcinak boczny SE02
- 1 szt. nożyczki AS02
- 1 szt. klucz torx
- 1 szt. Torba rezerwowa
- 1 szt. Instrukcja obsługi

EErgo-60-Set "uniwersalny" (FBWEE004 lub FBWEE007):

- 1 szt. EErgo 230V lub 115V
- 2 szt. szczypiec prowadzących FZ01
- 1 szt. Zacisk prowadzący FZ02/3
- 1 szt. obcinak boczny SE02
- 1 szt. nożyczki AS04
- 1 szt. klucz torx
- 1 szt. Torba rezerwowa
- 1 szt. Instrukcja obsługi

EErgo-60-Set Vario "uniwersalny" (FBWEE004 lub FBWEE015):

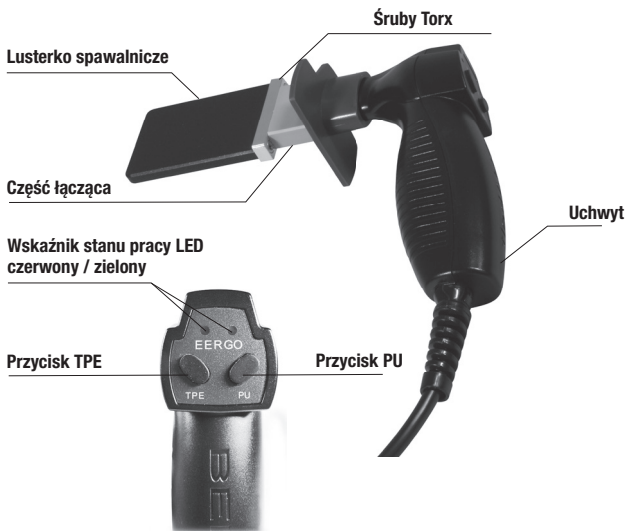
- 1 szt. EErgo 230V lub 115V
- 1 szt. Zacisk prowadzący FZ01 Vario
- 1 szt. szczypce prowadzące FZ02/3
- 1 szt. obcinak boczny SE02
- 1 szt. nożyczki AS04
- 1 szt. klucz torx
- 1 szt. Torba rezerwowa
- 1 szt. Instrukcja obsługi

Dalsze akcesoria i części zamienne można znaleźć w katalogu produktów BEHAbelt lub w Internecie pod adresem www.behabelt.com.

1.2 Wprowadzenie

Zgrzewarki lustrzane EErgo zostały opracowane specjalnie do zgrzewania poliesterowych i poliuretanowych pasów okrągłych i klinowych, a także pasów płaskich. Charakteryzują się one krótkim czasem nagrzewania, łatwością i ergonomiczną obsługą oraz bezbłędną pracą. Urządzenia te doskonale nadają się do stosowania w konserwacji i naprawach, a także w produkcji.

1.3 Opis produktu



















Urządzenie do spawania lustrzanego BEHAbelt EERgo charakteryzuje się następującymi cechami:










- Szybki czas nagrzewania wynoszący ok. 6 minut
- Łatwy wybór temperatury zgrzewania za pomocą przycisków PU/TPE
- Prosty wyświetlacz: zielona dioda LED: osiągnięta temperatura zgrzewania, czerwona dioda LED: nagrzewanie lub schładzanie.
- Dokładna elektroniczna kontrola temperatury zgrzewania
- Ergonomiczna obsługa dzięki kątowi 90° między lusterkiem spawalniczym a uchwytem
- Dostępne zestawy spawalnicze zawierają wszystkie niezbędne akcesoria
- Kompaktowa konstrukcja
- Zgodność z normami EN 60335-1, EN 61326-1

1.4 Instrukcje bezpieczeństwa





Lustrzane urządzenia spawalnicze BEHAbelt EErgo zostały skonstruowane i sprawdzone zgodnie z przepisami bezpieczeństwa DIN EN 60335-1 i opuściły fabrykę w idealnym stanie. Aby utrzymać ten stan, użytkownik musi przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

-  Podczas wszystkich prac należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom przemysłowym stowarzyszeń branżowych dla instalacji i urządzeń elektrycznych.
-  Użytkowanie jest dozwolone wyłącznie przy napięciu (sieciowym) podanym na produkcie lub w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie dopuszczalnych napięć może spowodować zagrożenie dla użytkownika związane z wysokim napięciem i uszkodzenie produktu.
-  Produkt należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanych gniazd. W szczególności należy upewnić się, że uziemienie (PE) jest prawidłowo podłączone.
-  Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, podczas pracy z napięciem wyższym niż 120 V (60 V) DC lub 50 V (25 V) AC należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i VDE dotyczących nadmiernego napięcia dotykowego. Wartości w nawiasach dotyczą obszarów o ograniczonym dostępie (takich jak medycyna, rolnictwo).
-  Przed włączeniem produktu należy sprawdzić, czy przewód zasilający i sam produkt nie są uszkodzone. W szczególności należy sprawdzić, czy kabel lub obudowa nie są uszkodzone, zużyte, niedopuszczalnie zgięte, przecięte lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
-  Bezpieczeństwo użytkownika nie jest gwarantowane między innymi w następujących przypadkach:
 - Widoczne uszkodzenia (np. pęknięcia, przerwy lub otwarte miejsca na izolacji lub obudowie itp.)
 - Produkt nie spełnia już swojej funkcji
 - Produkt był przechowywany w niekorzystny sposób
 - Produkt został w jakikolwiek sposób zmodyfikowany/przerobiony.



-  Nigdy nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego produktu, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem!
-  Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
-  Produkt jest wyposażony w wewnętrzny bezpiecznik elektryczny i zabezpieczenie termiczne. Wewnętrzny bezpiecznik może być wymieniany wyłącznie przez serwis BEHAbelt.
-  Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel. Produkt należy wysłać do autoryzowanego partnera serwisowego BEHAbelt lub bezpośrednio do głównej fabryki BEHAbelt.
-  Unikać nagrzewania produktu w bezpośrednim świetle słonecznym. Jest to jedyny sposób na zapewnienie prawidłowego działania i długiej żywotności. Przegrzanie spowodowane bezpośrednim działaniem promieni słonecznych może spowodować uszkodzenie jednostki sterującej, a tym samym zagrozić bezpieczeństwu użytkownika.
-  Produkt może być używany wyłącznie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach. Nigdy nie używaj produktu w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Należy zapobiegać kontaktowi produktu z wodą.
-  Nigdy nie używaj produktu w środowisku zagrożonym wybuchem.
-  Podczas pracy lusterko zgrzewające staje się bardzo gorące (ok. 245°C lub 290°C). Nigdy nie dotykaj bezpośrednio lusterka zgrzewającego. Produkt należy trzymać wyłącznie za dostarczony uchwyt. Nigdy nie dotykaj lusterkiem zgrzewającym materiałów łatwopalnych. Nigdy nie dotykać kabla zasilającego lusterkiem zgrzewającym.
-  Produkt należy zawsze umieszczać w taki sposób, aby lusterko zgrzewające nigdy nie dotykało powierzchni, na której leży produkt, ani niczego innego.
-  Lusterko zgrzewające może być wymieniane wyłącznie przez przeszkolony personel. Wtyczka sieciowa musi być odłączona, a płyta spawalnicza musi ostygnąć. Należy używać wyłącznie oryginalnych lusterek BEHAbelt.

-  Jakość połączenia spawanego zależy od czasu topienia, czasu chłodzenia, warunków otoczenia i prawidłowego wykonania spoiny. Tylko prawidłowa spoina zapewnia bezpieczne połączenie taśmy. Określ niezbędne czasy i procedury, wykonując zgrzewy próbne. Należy zapoznać się z procedurą spawania.
-  Porysowana lub zabrudzona płyta spawalnicza może prowadzić do wadliwych spawów. Używaj wyłącznie czystych i nieuszkodzonych lusterek spawalniczych.
-  Po każdym procesie spawania wyczyść lusterko miękką bawełnianą ściereczką. Nigdy nie czyść za pomocą spiczastych lub ostrych przedmiotów. Należy używać wyłącznie czystych lusterek spawalniczych, w przeciwnym razie przypalone resztki spawalnicze mogą znacznie pogorszyć jakość spoiny.
-  Nigdy nie używaj urządzenia bez nadzoru!
-  Urządzenie należy odstawiać tylko na krótkie okresy czasu. W przypadku dłuższych przerw zawsze odłączaj urządzenie od zasilania!
-  Nigdy nie używaj urządzenia bez lusterka spawalniczego!
-  Urządzenie może być obsługiwane przez młodzież w wieku 12 lat i starszą oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
-  Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci
-  Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolone osoby!

1.5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem




-  Urządzenie może być używane wyłącznie w warunkach i do celów, dla których zostało zaprojektowane. Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa, dane techniczne, takie jak warunki otoczenia i użytkowanie w suchym środowisku.
-  Produkt może być używany wyłącznie przez poinstruowane osoby. Należy upewnić się, że produkt jest używany wyłącznie w bezpiecznym środowisku.
-  Produkt jest zgodny z obowiązującymi normami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej. W skrajnie rzadkich przypadkach produkt może zakłócać działanie innych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych albo działanie produktu może być zakłócanie przez inne urządzenia elektryczne lub elektroniczne.
-  Produkt należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nigdy nie używaj wody ani środków czyszczących.

1.6 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

-  Bezpieczne działanie nie jest gwarantowane, jeśli produkt został otwarty, zmodyfikowany lub uszkodzony. Produkt może być otwierany wyłącznie przez autoryzowany serwis.
-  Produkt może być naprawiany wyłącznie przez serwis BEHAbelt.

1.7 Transport i przechowywanie

Zachowaj oryginalne opakowanie do ponownego wysłania (np. w celu naprawy). Uszkodzenia powstałe podczas transportu nie są objęte gwarancją.

-  Produkt należy przechowywać w zamkniętych i suchych pomieszczeniach. Podczas transportu należy ostrożnie obchodzić się z produktem, aby uniknąć jego uszkodzenia.
-  Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieupoważnionych, takich jak dzieci.
-  Jeśli produkt jest przenoszony w obrębie dużych różnic temperatur, przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy go aklimatyzować przez co najmniej 2 godziny.

1.8 Informacje o produkcji

Na produkcie znajdują się informacje z nazwą produktu i numerem seryjnym. Informacje te należy zanotować w instrukcji obsługi:

Nazwa produktu: _____

Numer seryjny: _____

Data zakupu: _____

2.0 Spawanie



2.1 Przygotowanie taśmy lub pasa płaskiego do zgrzewania

- Zalecenie: Rozgrzej taśmę lub płaski pas do temperatury pokojowej, aby uzyskać najlepsze wyniki spawania.
- Przytnij na płasko końce łączonego pasa lub taśmy.
- Zamocuj taśmę w zacisku prowadzącym FZ01 lub FZ02/3 lub taśmę w zacisku prowadzącym FZ02/3F i wyrównaj końce.

2.2 Przygotowanie spawarki lustrzanej EErgo

- Podłącz spawarkę do gniazdka.
- Ustaw temperaturę, naciskając przycisk TPE lub PU.
- Czerwona dioda LED wskazuje, że urządzenie się nagrzewa.
- Przed rozpoczęciem spawania należy poczekać, aż dioda LED zaświeci się na zielono.
- Aby zmienić temperaturę, naciśnij odpowiedni przycisk.
- Czerwona dioda LED wskazuje, że urządzenie nagrzewa się lub stygnie
- Przed rozpoczęciem zgrzewania należy poczekać, aż dioda LED zaświeci się na zielono.
- Od czasu do czasu należy sprawdzać temperaturę na listwie zgrzewającej, za pomocą urządzenia do pomiaru temperatury z czujnikiem powierzchniowym.

2.3 Procedura spawania

- Włóż lusterko zgrzewające w szczelinę między końcami taśmy.
- Lekko dociśnij końce taśmy do lusterka spawalniczego.
- Topić materiał przez około 5-10 sekund, w zależności od rozmiaru profilu. Materiał musi wypływać z końcówek taśmy bez pęcherzyków powietrza w postaci ściegu o szerokości około 3-4 mm. Na całym końcu taśmy musi być widoczny zgrubienie.
- Lekko otwórz kleszcze prowadzące i wyjmij lusterko spawalnicze.
- Szybko dociśnij końce taśmy do siebie i dokręć śrubę blokującą.
- Pozostawić taśmę do ostygnięcia w kleszczach prowadzących na około 5-10 minut.
- Odetnij lub usuń wystający ścieg za pomocą obcinaka bocznego SE02.
- Oczyszczyć płytkę spawalniczą z pozostałości tworzywa sztucznego za pomocą bawełnianej szmatki. Nigdy nie czyść spiczastymi lub ostrymi przedmiotami, ponieważ warstwa teflonu może zostać uszkodzona.
- Dokładny czas stapiania i chłodzenia zależy od zastosowanego przekroju taśmy i warunków otoczenia. Zalecamy przećwiczenie procesu zgrzewania i wykonanie zgrzewów próbnych.

2.4 Przywracanie w trybie błędu

- Gdy dwie diody LED (zielona lub czerwona) migają, naprzemiennie lub jednocześnie, EERgo znajduje się w trybie błędu.
- Możliwe jest jednak przywrócenie urządzenia z trybu błędu poprzez naciśnięcie przycisku TPE lub PU zgodnie z żądaną temperaturą roboczą.
- Jeśli tryb błędu wystąpi ponownie, odzyskiwanie jest ograniczone do czterech prób.
- Chcielibyśmy podkreślić, że zawsze zalecamy użytkownikowi natychmiastowe skontaktowanie się z serwisem, ponieważ korzystanie z urządzenia w trybie błędu może spowodować przegrzanie urządzenia.

3.0 Wymiana lusterka spawalniczego

Lustro spawalnicze może być wymieniane przez przeszkolone osoby. Nieprawidłowo zamontowane lustro spawalnicze może prowadzić do wadliwych spawów lub zagrożenia dla osób. Zalecamy wymianę płyty spawalniczej przez serwis BEHAbelt.

- Wtyczka sieciowa musi być odłączona, a a płyta spawalnicza musi ostygnąć.
- Można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. mogą być używane
- Poluzować śruby na elemencie łączącym za pomocą klucza za pomocą klucza Torx dołączonego do zestawu.
- Zdejmij lustro. Upewnić się, że elementy grzejne nie są uszkodzone.
- Nałóż pastę przewodzącą ciepło na elementy grzejne. elementy grzewcze.
- Załóż nowe lustro. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych.
- Przykręć lustro do części łączącej.



4.0 Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura otoczenia:	0...40°C (32...104°F)
Napięcie robocze:	EErgo 230V: 230V AC, 50/60Hz EErgo 115V: 115V AC, 50/60Hz
Czas nagrzewania:	około 6 minut
Moc:	120 W
Temperatura spawania:	Poliuretan (PU): 285°C, ok. 275...295°C 545°F, ok. 527...563°F Poliester (TPE): 235°C, ok. 225...250°C 455°F, ok. 437...482°F
Wyświetlacz:	2 czerwone/zielone diody LED
Lusterko spawalnicze:	pokryte teflonem
Wysokość użytkowania:	maks. 2000 m
Maksymalna wilgotność:	80%, 40°C (104°F)

5.0 Gwarancja

Lustrzane urządzenia spawalnicze BEHAbelt podlegają ścisłej kontroli jakości. Jeśli jednak w codziennej praktyce wystąpią usterki w działaniu, udzielamy 12-miesięcznej gwarancji (ważnej tylko z fakturą). Wady produkcyjne lub materiałowe zostaną przez nas naprawione bezpłatnie, pod warunkiem, że wady funkcjonalne wystąpią w urządzeniu bez wpływu czynników zewnętrznych, a urządzenie zostanie nam zwrócone nieotwarte. Uszkodzenia spowodowane upuszczeniem lub nieprawidłową obsługą są wyłączone z roszczeń gwarancyjnych, dotyczy to w szczególności lusterka spawalniczego z powłoką teflonową.

Zmiany i błędy są wykluczone.



BEHA Innovation GmbH

In den Engematten 16 · 79286 Glottertal

Tel.: +49 7684 9070

Fax: +49 7684 907 101

E-Mail: info@behabelt.com

Internet: www.behabelt.com